



健康づくり 100 日運動

1年間で100日の健康づくりにチャレンジしてみませんか！

「人生80年時代、充実した人生は健康な体から！」

市では「健康・スポーツ都市宣言」に基づき、運動やスポーツの習慣化を図ることを目的に「健康づくり100日運動」を実施しています。この事業は、運動習慣のない40歳から75歳の市民を対象に、1日に30分以上の継続した運動やスポーツを1年間に100日実施していただく企画です

今日の目標
一万歩！



Q どんなことをすればいいの？

A ウォーキングやジョギング、軽体操やストレッチなど、健康づくりの運動であればどんな種目でも結構です。スポーツ教室やスポーツクラブ、サークル活動などもカウントできます。

Q チャレンジする人は？

A ①申し込みをして、チャレンジカードを受け取ります。
②1日に30分以上の運動をしたら、チャレンジカードに記入します。
③スタートの日から1年間（365日）に、100日の運動実施を目指してください。
④1年間（365日）の内に、チャレンジカードの100日分のマスが全て埋まったら完了です。完了したらチャレンジカードを添えてご報告ください。

※100日を達成した人には、記念品を差しあげます。

申し込み・報告場所

燕市体育センター 吉田総合体育館 分水総合体育館 燕・吉田・分水の各保健センター

【問い合わせ】

スポーツ振興課（燕市体育センター内）

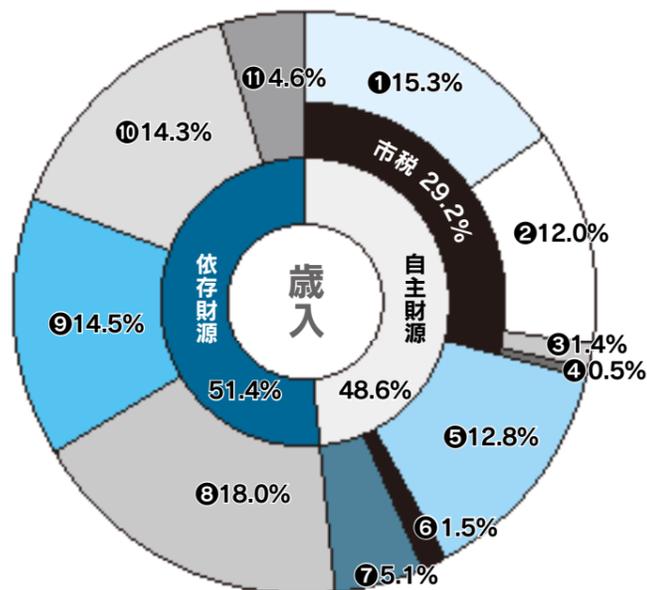
☎ 0256・64・3091 FAX 0256・64・3090

■担当 健康づくり課・スポーツ振興課

★()内は平成21年度決算と比較した増減で、↑は増加、↓は減少を表します。
市民1人あたりの金額は、平成23年3月31日現在の人口83,216人をもとに計算しています。

●問い合わせ
一般会計・特別会計 企画財政課財政チーム(吉田庁舎) ☎0256・92・2111 内線 231
企業会計(水道事業) 水道局(吉田庁舎となり) ☎0256・92・2191 内線 534

一般会計歳入決算額 347億6,236万円(↓11.0%)



市税 (①~④)

- ①固定資産税 53億4,228万円 (前年度比↓0.7%)
- ②市民税 41億6,052万円 (前年度比↓10.5%)
- ③市たばこ税 4億8,347万円 (前年度比↑3.1%)
- ④軽自動車税 1億7,972万円 (前年度比↑1.8%)

⑤諸収入 44億6,031万円 (前年度比↓5.5%)
主に、年度当初、中小企業振興資金預託金など商工業者を支援するため金融機関に預託したお金が年度末に戻されたもの。

⑥繰入金 5億3,139万円 (前年度比↓52.8%)
財源不足を補うためや特定の事業に充てるために預金(基金)を取り崩したものの。

⑦その他 17億8,479万円 (前年度比↑2.8%)
保育園の保護者負担金や公共施設の利用料金収入、基金積立金の利子、寄附金や前年度繰越金など。

⑧地方交付税 62億4,296万円 (前年度比↑11.6%)
地方公共団体が一定の水準の仕事ができるように国から交付される、用途が特定されていないもの。

⑨国・県支出金 50億4,435万円 (前年度比↓30.3%)
特定の事務事業に対して国や県から交付されるもの。

⑩市債(借入金) 49億6,580万円 (前年度比↓21.8%)
合併特例債事業のほか、道路などの社会資本整備や農業基盤整備のために借り入れたもの。

⑪その他 15億6,677万円 (前年度比↓3.0%)
国が国税として徴収し、一定の基準によって譲与する地方譲与税や、県が徴収した税の一部を交付する地方消費税交付金、自動車取得税交付金など。

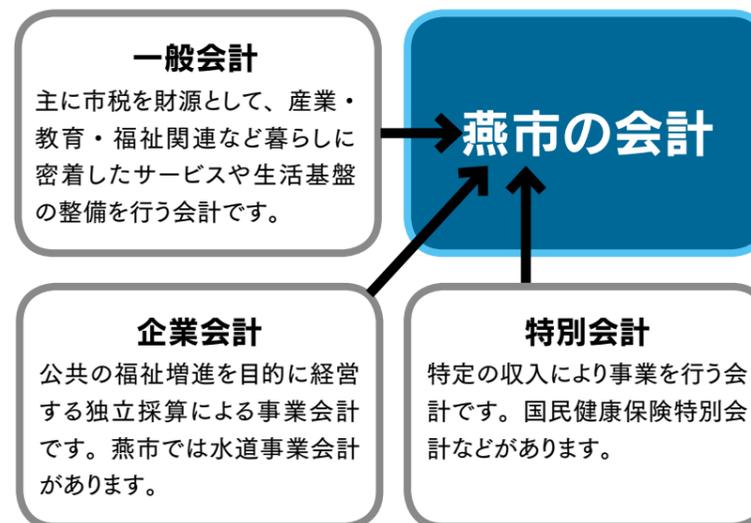
●皆さんから納めていただいた市民税を市民1人あたりに換算すると

 固定資産税 64,198円(前年度比↓185円)	 市民税 49,996円(前年度比↓5,662円)
 軽自動車税 2,160円(前年度比↑46円)	 市たばこ税 5,810円(前年度比↑198円)

●用語解説

- 自主財源…市税や使用料など、市が自主的に収入することができる財源のことです。
- 依存財源…自主財源に対して、国や県から交付されるお金や借入金などのこと。

●燕市の会計は大きく分けて3つの会計から成り立っています



●平成22年度一般会計の実質収支額は9億9,291万円

平成22年度、一般会計に入ってきたお金(歳入)は、347億6,236万円。そこから使ったお金(歳出)は336億9,551万円でした。差し引きは10億6,685万円となり、翌年度に繰り越すべき財源7,394万円を差し引いた実質収支額は、9億9,291万円となりました。

●燕市財政は「健全段階」

市では、毎年度、財政の健全化判断比率と公営企業の資金不足比率を算定し、監査委員の審査を受け、その意見を付けて議会に報告するとともに市民の皆さんに公表しています。平成22年度数値は、いずれも国の基準を下回り、財政状況は「健全段階」にあります。

●健全化判断比率 (単位：%)

実質赤字比率	連結実質赤字比率	実質公債費比率	将来負担比率
— (12.56)	— (17.56)	16.3 (25.0)	130.1 (350.0)

※実質赤字額または連結実質赤字額がない場合は、「—」となります。

※()内は当市の早期健全化基準です。

●資金不足比率

特別会計の名称	資金不足比率 (%)
水道事業会計	—
公共下水道事業特別会計	—
住宅団地造成事業特別会計	—
企業団地造成事業特別会計	—

※資金不足がない場合は、「—」となります。

※平成23年度9月末現在の予算執行状況は、「広報つばめ」12月1日号でお知らせします。

平成22年度の決算について お知らせします。

市では、市民の皆さんから納めていただいた税金の使いみちや、市の財政がどのような状況にあるかを知っていただくため、毎年「財政事情」を公表しています。今回は、平成22年度決算の状況についてお知らせします。



● 問い合わせ

一般会計・特別会計 企画財政課財政チーム(吉田庁舎) ☎ 0256・92・2111 内線 231
 企業会計(水道事業) 水道局(吉田庁舎となり) ☎ 0256・92・2191 内線 534

★()内は平成21年度決算と比較した増減で、↑は増加、↓は減少を表します。
 市民1人あたりの金額は、平成23年3月31日現在の人口83,216人をもとに計算しています。

● 特別会計

会計名	歳入決算額	歳出決算額	差引額
国民健康保険	83億2,200万円	79億8,275万円	3億3,925万円
自営業や農業、退職者など国民健康保険加入者の医療にかかる費用を賄う会計です。			
老人保健	567万円	567万円	0万円
老人保健受給者の医療費にかかる費用を賄う会計です。			
後期高齢者医療	5億7,816万円	5億6,338万円	1,478万円
おもに75歳以上の高齢者が加入する医療制度で、事業主体は広域連合ですが、燕市が行う事務のうち保険料の徴収または広域連合への保険料の納付などを行う会計です。			
介護保険事業	62億9,904万円	60億9,992万円	1億9,912万円
おもに65歳以上の高齢者が要介護状態または要支援状態になったときに必要な保険給付を行う会計です。			
公共下水道事業	30億7,404万円	29億6,991万円	1億413万円
生活環境の改善と公共用水域の汚濁防止を目的に、公共下水道を整備するための会計です。			
土地取得	2億5,866万円	2億5,866万円	0円
各年度に予定されている公共用地取得事業の買収に伴う、代替地などの取得や売却を行う会計です。			
住宅団地造成事業	517万円	474万円	43万円
市民生活の安定のため、安心して住みやすいまちづくりを目指して、良好な住環境が整った住宅用地を造成・維持管理するための会計です。			
企業団地造成事業	689万円	58万円	631万円
産業活動を推進するため、優れた生産環境を備えた企業用地を造成・維持管理するための会計です。			
温泉保養センター	8,251万円	6,277万円	1,974万円
てまりの湯を維持管理するための会計です。			
合計	186億3,214万円	179億4,838万円	6億8,376万円

● 企業会計(水道事業)

● 貸借対照表(平成23年3月31日現在)

借方			貸方		
項目	金額	前年度比較	項目	金額	前年度比較
固定資産	129億2,671万円	↓ 0.9%	固定負債	3,929万円	↑ 34.2%
流動資産	15億4,432万円	↑ 13.2%	流動負債	2億1,539万円	↑ 13.8%
			資本金	96億1,629万円	↓ 1.8%
			剰余金	46億 6万円	↑ 4.7%
			(うち当年度純利益)	3億 641万円	↑ 18.7%
合計	144億7,103万円	↑ 0.5%	合計	144億7,103万円	↑ 0.5%

● 損益計算書(平成22年4月1日～平成23年3月31日) ※消費税抜き

借方			貸方		
項目	金額	前年度比較	項目	金額	前年度比較
営業費用	10億7,162万円	↓ 1.3%	営業収益	14億8,658万円	↑ 1.1%
営業外費用	1億1,417万円	↓ 15.1%	営業外収益	665万円	↓ 28.0%
特別損失	103万円	↓ 8.0%	特別利益	0円	0.0%
当年度純利益	3億 641万円	↑ 18.7%			
合計	14億9,323万円	↑ 0.9%	合計	14億9,323万円	↑ 0.9%

● 預金残高(基金年度末残高)

基金	現在高	市民1人あたり	前年度比
財政調整基金	16億5,448万円	19,882円	↑ 7,816円
減債基金	90万円	11円	
その他特定目的基金	27億6,101万円	33,179円	↓ 2,926円
土地開発基金	6億4,748万円	7,781円	↑ 51円
その他定額運用基金	200万円	24円	
その他基金(特別会計)	5,672万円	682円	↓ 1,740円
合計	51億2,259万円	61,558円	↑ 3,200円

● 市債残高(借入金年度末残高)

会計名等	現在高	市民1人あたり	前年度比
一般会計	351億4,669万円	422,355円	↑ 30,980円
公共下水道事業特別会計	215億6,711万円	259,170円	↑ 2,109円
住宅団地造成事業特別会計	462万円	56円	↓ 55円
温泉保養センター特別会計	1億5,300万円	1,839円	↑ 8円
水道事業会計	37億432万円	44,515円	↓ 3,863円
一時借入金	-	-	
合計	605億7,574万円	727,934円	↑ 29,179円

● 用語解説

- 流動資産…現金や預金、未収金などのことです。
- 固定負債…修繕引当金のことです。
- 流動負債…未払金や前受金などのことです。
- 市債・企業債…市が大きな事業を実施するときに国や金融機関などから借り入れたお金です。
- 一時借入金…歳出予算の支出に充てるために不足する資金を一時的に借り入れ、その会計年度の歳入をもって返済するものです。

一般会計歳出決算額 336億9,551万円(↓11.9%)

①人件費 47億5,444万円
 (前年度比↓2.2%)
 市議会議員・各種委員の報酬や市の職員の給料などの経費。

②投資的経費 47億3,953万円
 (前年度比↓46.0%)
 道路・歩道など社会資本や農業基盤の整備などの経費。

③扶助費 44億2,761万円
 (前年度比↑33.0%)
 子ども・お年寄りなどに対する各種福祉の助成や手当、医療給付など社会保障のための経費。

④投資および出資金・貸付金 42億2,274万円
 (前年度比↓1.1%)
 中小企業振興資金預託金などを金融機関に預託したお金などの経費。

⑤負担金や補助金 40億8,572万円
 (前年度比↓29.3%)
 一部事務組合の負担金や老人福祉施設の建設に対する補助金などの経費。

⑥物件費 38億6,737万円
 (前年度比↑1.8%)
 旅費、消耗品費や委託料など消費的な経費。

⑦繰出金 33億5,515万円
 (前年度比↑3.1%)
 公共下水道や国民健康保険など特別会計の運営に対する経費。

⑧公債費 30億5,315万円
 (前年度比↓4.2%)
 道路や公園など施設等の整備をするために長期的に借りたお金の返済金。

⑨その他 11億8,980万円
 (前年度比↑18.7%)



⑥総務費 29億7,869万円
 (前年度比↓40.2%)
 行政運営や市税の賦課・徴収、選挙などの経費。

⑦公債費 29億7,315万円
 (前年度比↓2.4%)
 市の借入金の返済の経費。

⑧消防費 13億8,421万円
 (前年度比↓1.0%)
 消防や防災対策などの経費。

⑨農林水産業費 7億7,469万円
 (前年度比↓11.6%)
 農業や林業、水産業の振興などの経費。

⑩その他 2億9,406万円
 (前年度比↓4.7%)

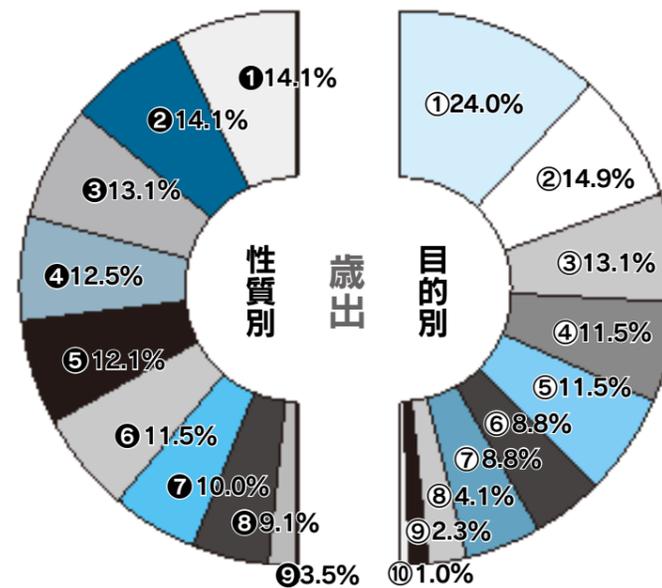
①民生費 80億6,812万円
 (前年度比↑13.3%)
 子どもやお年寄り、障がいのある人など社会福祉の経費。

②商工費 50億3,199万円
 (前年度比↓1.7%)
 商工業や観光の振興などの経費。

③土木費 44億1,408万円
 (前年度比↓12.5%)
 道路や橋、公園の整備などの経費。

④衛生費 38億8,986万円
 (前年度比↑4.8%)
 ごみ収集や市民の健康増進などの経費。

⑤教育費 38億8,666万円
 (前年度比↓41.5%)
 学校施設整備や社会教育などの経費。



● 市民1人あたり(性質別)

人件費 57,134円 (前年度比↓1,067円)	投資および出資金・貸付金 50,744円 (前年度比↓367円)
投資的経費 56,955円 (前年度比↓48,035円)	負担金や補助金 49,098円 (前年度比↓20,052円)
扶助費 53,206円 (前年度比↑13,343円)	物件費 46,474円 (前年度比↑1,016円)

● 市民1人あたり(目的別)

民生費 96,954円 (前年度比↑11,739円)	衛生費 46,744円 (前年度比↑2,295円)
商工費 60,469円 (前年度比↓783円)	教育費 46,706円 (前年度比↓32,839円)
土木費 53,043円 (前年度比↓7,330円)	総務費 35,795円 (前年度比↓23,834円)

安全・安心な燕市新庁舎

4月から営繕建築課で建築物に関する建築指導、公営住宅などの建設・管理および、市が所有する施設の新築・修繕などの設計と工事の監理を担当しています。

現在は、燕市の基幹事業の一つである、新庁舎建設事業の工事監理に取り組んでいます。新庁舎は、平成19年9月に策定された「新庁舎建設基本構想」の建設の基本方針である、次の4項目に基づいて設計され、建設整備が進められています。

- ①無駄を省いたスリムな庁舎
- ②あらゆる人にやさしい安全安心な庁舎



都市整備部営繕建築課参事 目黒 博栄

めぐろ・ひろえい

人事交流事業のため、国土交通省からの出向で仕事をしています。

③住民自治の拠点となる親しまれる庁舎
④環境にやさしく周辺景観と調和した庁舎
これらの基本方針の中で、工事現場においても高い品質を確保するため、特に慎重な工事監理が必要となる「安全・安心な庁舎」についてご紹介します。

一つ目は、「免震構造」の採用です。市庁舎では、市民サービスの提供をはじめとした通常の行政事務のほか、今年3月の東北地方太平洋沖地震のような大規模な地震が発生した場合においても、震災後の防災拠点としての機能が

必要となります。そのために新庁舎は極めてまれな大地震においても建物自体の揺れを軽減し、構造体を補修することなく建物を使用することができ、「免震構造」を採用しています。

新庁舎の免震構造は、基礎と上部建物の間に「免震装置（図-1）」を入れ、この免震装置で上部の建物を支える基礎免震構造（図-2）となっています。

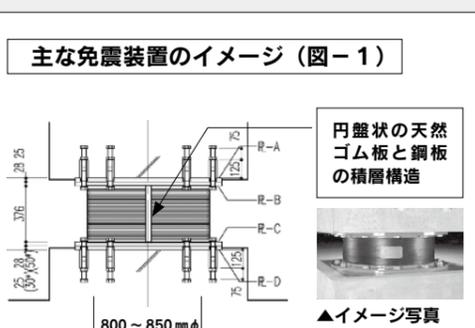
二つ目は、鉄筋コンクリートの構造躯体に「長期供用級」コンクリートを採用していることです。新庁舎は、防災拠点としての安全性とともに、耐久性と長寿命化も図ることとしています。

「長期供用級」のコンクリートは、日本建築学会が制定する「建築工事標準仕様書・同解説 J A S S 5 鉄筋コンクリート工事」の中で、「計画供用期間としておよそ100年」と規定されているコンクリートです。そのため構造体の鉄筋コンクリート造を、高い強度とひび割れの発生が少ない耐久性の高いコンクリート

トで造るため、使用する材料などもより高い品質と、現場施工においても綿密な品質管理が求められます。

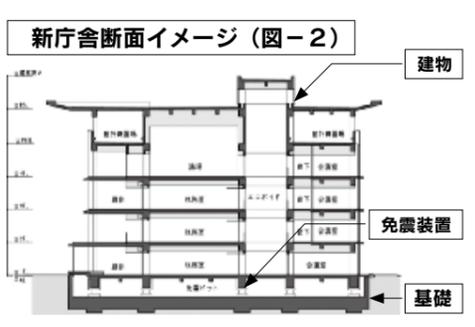
新庁舎建設工事も本格的に始まり、現在は現場工事とともに、免震装置の製作準備、コンクリートの品質確認などを行っています。平成25年度早期の開庁に向け「安全・安心な庁舎」を建設するため、営繕建築課の総力を挙げて工事監理に取り組んでいます。

おわりに、渡り鳥のツバメは、人家の軒下や人が多く集まる場所に巣を造ります。これは人がいることにより、天敵から雛を守るための本能



とも言われています。そこには、ツバメを見守る優しい人と、人々の活気が満ちあふれている街があります。

新庁舎にも「大きな軒」と、市民が自然に集い、気軽にくつろげ交流することのできる市民の「えん側」があります。いつしか、市庁舎のえん側に多くの市民が集い、軒下にツバメが巣を造るような、そちづくりの拠点となり、市民の活気が街にあふれる「日本一輝いているまち・燕市」になるように、市民の皆さまとともに取り組んでいきたいと思えます。



シリーズ② ~映画「アノソラノアオ」を訪ねて~

● 問い合わせ 燕商工会議所内「はばたけ燕実行委員会」 ☎ 0256・63・4116 (代)



▲大河津分水「洗堰」前での撮影の一コマ

シリーズ第2回目の今回は映画の中のいろいろな場面でカギになる『鉄魔人』の制作秘話について紹介します。



はばたけ燕実行委員会 委員長 細川 哲夫さん (四ツ屋)

超特急作品『鉄魔人』

今回は、映画の中に出てくる『鉄魔人』というキャラクターの製作について、裏話をお話しします。

わたしは産業機械の設計製作会社を経営していますが、このような形で映画に協力するとは思いませんでした。立場上、映画の台本が送られて来ていたので『鉄魔人』が出てくることは承知していました。

撮影日程も決まり、5月21日は制作発表記者会見、24日にクランクインということでした、さあよいよよと思っていたところ、5月連休明けに、突然、助監督が会社に来られ『鉄魔人』の製作をお願いしたいとのこと。

(私)「協力するけどどんな物を作るの」、(助監督)「わかりません。監督の頭の中にあるだけです」、(私)「日が無いので西洋の騎士の鎧のような物はダメ。ダンボールで作れるような物にしてください」、(助監督)「監督に話しておきます」といった具合。

5月9日夕方にダンボールの継ぎはぎだらけの『鉄魔人(ピカソ風?)』が届きました。念のため「1体作れば良いですね」と聞くと、「いいえ頭を10個、胴体を4個、脚を3個」とのこと。「何でそんなに」の問いには、「普通が1体、錆びたので1体、夢の中に出てくる小型で1体、ラストシーンに使う物で1体、途中の失敗作の山積みのために頭を7個くらい」とのことでした。わたしはあぜんとしていましたが、とにかく時間も無いので設計者に、すぐに掛か

外注にも特急で部品を作らせ、社内で溶接し、組み立て、20日の夕方には1体が完成しました。翌日の記者会見に何とか間に合いました。

初めての体験で、かなりの費用も掛かりましたが、とにかく、間に合っただけで良かったと思っています。

きつと面白い映画に仕上がりました、燕のPRに役立つことでしょう。皆さん、映画「アノソラノアオ」の完成を楽しみにしてください。

いろいろな場面で『鉄魔人』が登場します。どんな役がらなのでしょう？



▲暗闇の中の錆びた鉄魔人



▲さて何を意味するのでしょうか？



▲ダンボールに入った鉄魔人



▲主役の中山麻聖さんと二人で



▲最優秀賞（市長賞）
「秋の恵みスープ」（米粉料理）



▲1回100円の新米コシヒカリつかみどり！



▲農業委員が持ち寄った新鮮野菜の販売も好評でした。

10月2日に、道の駅「国上」において、米や米粉の消費拡大、地産地消の推進などを目的に、「第4回料理コンクール&1日農家レストラン」が開催されました。

料理コンクールは、21人から30点（ごはんに合うおかずの部15点、米粉料理15点）の応募があり、1日農家レストランは、地元産農畜産物をふんだんに使った料理が提供され、会場は前売券を手にした皆さんで満員になりました。

料理コンクールの入賞者は下表のとおりです。おめ

でとうございます。入賞作品のレシピは、今後、「広報つばめ」などで紹介する予定です。

屋外テントでは、農業委員が持ち寄った農産物を使用した「新米コシヒカリのつかみどり」や「新鮮野菜の販売」も好評で、閉店時間をまたずに完売となりました。また、会場では福島県南相馬市や東京都町田市の皆さんとの交流もあり、たいへん盛り上がりしました。

これからも、地元産農畜産物やその調理方法の普及に努めます。

●料理コンクールの入賞者

賞	料理名	受賞者名
最優秀賞	秋の恵みスープ	山田三枝子さん
優秀賞	切干し大根のサラダ	小嶋真由美さん
	ぼくちの伊達巻	小澤栄子さん
	なすと鶏のとろり煮物	池美穂さん
	米粉と豆腐のヘルシーパンケーキ	土田恵子さん
アイデア賞	鶏肉とさつまいもの甘辛炒め	渡辺由紀子さん
	アレルギーっ子も食べられる米粉のプリン	早川有里子さん

「第4回料理コンクール&1日農家レストラン」を開催！

市内小学校に食育食農パネルを進呈

農業委員会では、地産地消、米消費拡大、食育食農の活動を推進しています。

その一環として、食育・食農のポスターを制作し、市内の小学校に配布。今年の内容は、「日本の農業は、地球の環境を守るためにどんな取り組みをしているのか」「わたしたちが口にしている大切な食べ物、日本で作られているのはどのくらい？」です。

文化祭などに掲示していただき、理解を深めていただきたいと思います。



◀分水北小学校において、校長先生と面談。

農地パトロールを実施

7・8月と前期農地パトロールを行いました。雑草繁茂などの管理不良農地は122件(6.64ha)で、これらの耕作者には口頭や文書で適正管理を依頼しました。

しかし、改善されない農地もあり、11月に実施する後期農地パトロールでは確認作業も行う予定です。農地の有効利活用のためにも、遊休農地への対策が必要です。



◀巡回コースなどを事前に打ち合わせ！

農業者年金に加入し、ゆとりある老後を！

「農業者年金の相談」は、お近くの農業委員または、農業委員会事務局へ



H23.11/15
No.17

燕市
農業委員会からの
お知らせ

—編集—
農業委員会
広報委員

申請書の締切日は毎月10日

農業委員会では、毎月の月末に定例総会を開催し、農地法第3～5条の許可申請、事業計画変更申請、農地等競売（公売）買受適格証明願などについて審議を行なっています。

農業委員会に提出する申請書の締切日は、毎月10日です（10日が閉庁日の場合、その前の開庁日となります。ご注意ください）。

作柄概況調査を実施

8月29日に、コシヒカリBLの「疎植栽培」「減減70栽培」「減減50栽培」「直播栽培」「慣行栽培」が行われているほ場と転作大豆のほ場の巡回をし、その後の総合検討会で意見交換を行いました。そこでは「昨年の品質低下の反省から、水管理に注意が必要」「豪雨水害の被害農地の確認状況は？」など、多くの意見が出されました。

農業委員会では、安全・安心な米作りは当然ですが、稲作の低コスト化にも積極的に取り組んでいきたいと思っています。



◀農薬や化学肥料を7割減らした、減減70栽培の展示ほ場。

「地域別農業委員研修会」で燕市の活動事例を発表

9月1日、三条市・見附市・加茂市・田上町・弥彦村・燕市農業委員対象の地域別農業委員研修会（燕三条地場産センター）で、燕市の長谷川委員が活動事例を発表しました。

「米消費拡大・地産地消・地元産農畜産物PR」として、料理コンクール&1日農家レストラン、農業まつり、東京（新潟館ネスパス）でのイベント活動、米消費拡大シールの活用。「食育・食農の取り組み」として、食育・食農ポスターの作成・配布、「六次産業化の取り組み」として、農産物直売所や農産物加工などの取り組みについて発表しました。

これからも、農業の振興に努力していきます。



▲燕市を代表して、長谷川委員が発表！

農業委員会は、規模拡大を希望する認定農業者などへ、農地の貸し借りや売買を円滑に進めるために、「利用権設定等促進事業」を推進しています。

燕市行政改革大綱 後期実施計画(案)のパブリックコメントを募集

市では、「燕市行政改革大綱 後期実施計画(案)」について、パブリックコメント(市民の皆さんからの意見募集)を行います。

行政改革とは現在の行政運営を見直し、効率的に行えるよう取り組むもので、後期実施計画(案)は、燕市行政改革大綱に基づき大綱の計画期間の後半にあたる平成24年度から27年度までの行政改革の実施項目などをまとめたものです。

●**閲覧方法** 市のホームページのほか、次の場所で閲覧することができます。

【燕地区】 市役所燕庁舎(燕サービスセンター)、総合文化センター(中央公民館)、小池公民館、小中川公民館、松長公民館、川前公民館、南公民館、西燕公民館、藤の曲公民館、東公民館、燕市体育センター、燕市立図書館

【吉田地区】 市役所吉田庁舎(企画財政課)、吉田公民館、粟生津体育文化センター、吉田北体育文化センター、吉田総合体育館、吉田ふれあいセンター

【分水地区】 市役所分水庁舎(分水サービスセンター)、分水公民館、分水総合体育館、分水保健福祉センター

●**意見の募集期間** 11月15日(火)～12月5日(月)(必着)

●**意見の提出方法** 意見を記載する様式(WordとPDF形式)は、市ホームページからダウンロードできるほか、閲覧場所にも用紙を備え付けてあります。その様式に、住所、氏名(企業、団体などの場合は所在地、名称、代表者名)、電話番号、意見の内容を記入し、持参または郵送、ファクス、Eメールで提出してください。

●**郵送** 〒959-0295 燕市吉田日之出町1番1号 燕市役所吉田庁舎 企画財政部企画財政課

●**ファクス** 0256・92・2110
●**Eメール** kikaku@city.tsubame.niigata.jp

●**結果の公表** お寄せいただいた意見は、市の考え方とともに市ホームページで公表します(氏名などは公表しません)。なお、お寄せいただいた意見に対する個別の回答はいたしません。

●**問い合わせ** 企画財政課企画チーム(吉田庁舎)内線239

- 賃金(時給)** 740円
- 勤務日** 週5日勤務(平日:午後0時45分～9時30分/日曜・祝日:午前9時45分～午後6時30分)
- 雇用期間** 12月上旬～平成24年3月31日(土)
- ※期間終了後は、1年契約で更新あり**
- 選考方法** 面接試験
- 試験日時** 11月30日(水) 午前10時30分～
- 試験場所** ビジョンよ



●**とき** 12月8日(木)、9日(金)、12日(月)、13日(火) ※いずれも午後7時～9時、4回通しの講座となる

●**募集人数** 20人
●**受講料** 2300円 (資料代含みます、講座初日に納入してください)

●**申込期間** 11月18日(金) 午前9時～28日(月)午後5時

●**問い合わせ** 中央公民館(総合文化センター)内 ☎0256・63・7001

●**申込方法** 市販の履歴書で申し込みください。
●**申込期限** 11月28日(月) 必着
●**申し込み・問い合わせ** ビジョンよしだ庶務係 ☎0256・93・6600 / 〒959-0251 燕市吉田本所153-1

Wordを使った年賀状作成講座を開催します

中央公民館では、「Wordを使った年賀状作成講座」を開催します。Wordを使って年賀状を作成したい人はぜひご参加ください。

●**ところ** 総合文化センター
●**内容** 画像データ取り込み、編集、ハガキ貼付、表書き、住所録の作成
●**対象** 市内在住、在勤の高校生以上で文字入力のできる人
●**講師** 燕ITボランティアの会

●**持ちこるもの** 画像データまたはデジカメ (PC機器は当方で用意しますが持ち込みも可能です)
●**申込方法** 電話か市ホームページから
●**申込期間** 11月18日(金) 午前9時～28日(月)午後5時

●**加入保険** 社会保険、労働保険
●**業務内容** プール監視、女子更衣室の清掃など
●**加入保険** 社会保険、労働保険

2011 燕市産業カレンダー ※下線の付いている日は産業カレンダーの休日。

11	日	月	火	水	木	金	土	12	日	月	火	水	木	金	土
			1	2	3	4	5						1	2	3
	6	7	8	9	10	11	12		4	5	6	7	8	9	10
	13	14	15	16	17	18	19		11	12	13	14	15	16	17
	20	21	22	23	24	25	26		18	19	20	21	22	23	24
	27	28	29	30					25	26	27	28	29	30	31

市では、社会資本総合交付金「都市再生整備計画事業」を活用し、道路、公園、排水対策などの整備を行っています。
「燕南部地区」は今年度が最終年度です。この地区に交付金がもたらした成果などを客観的に検証するために、事後評価(原案)を公表し、皆さんのご意見を募集します。
詳細は市ホームページ、都市計画課(分水)

来年度の入園の申し込みはお済みですか。まだの人は至急手続きをしてください。必要書類は、各幼稚園・保育園および子育て支援課(燕庁舎)内線321
tsubame-niigata.jp
●**問い合わせ** 都市計画課事業係(分水庁舎)内線321

幼稚園・保育園の入園申し込みはお済みですか

吉田・分水の各サービスセンターにあります。
●**問い合わせ** 子育て支援課(燕庁舎)内線785・786

ビジョンよしだパート職員募集(欠員補充)

●**採用人員** 女性1人
ファミリー・サポート・センター補償保険に加入していますので安心・安全に活動していただけます。入会に伴う会費は必要ありません。
無理せずに、できるだけ結構です。あなたの子育ての経験を生かしてみませんか!! お待ちしています。
●**問い合わせ** 燕市ファミリー・サポート・センター(燕庁舎子育て支援課内)内線788



募集・試験
都市再生整備計画事業の事後評価原案の意見を募集

庁舎)、燕サービスセンター、吉田サービスセンターでご覧になれます。
●**公表日** 11月15日(火)
●**意見受付期限** 11月29日(火)

燕市ファミリー・サポート・センター 会員大募集 !!

育児の援助をしてほしい人(依頼会員)、育児の援助をしたい人(提供会員)が互いに助け合う活動を会員登録制で行っています。援助の依頼も提供もする両方会員として登録することもできます。毎年、会員対象に研修会や交流会も開催しています。

保護者の具合の悪いときの保育や、保育園の送迎などの活動があり、子育て中の保護者には大変喜ばれています。

●**そんな心温まるサポート会員に参加してみませんか!!**
ただ今、提供会員・両方会員を大募集!! しています。子どもの好きな、心身ともに健康な20歳以上の燕市民ならどなたでも会員になれます。保育士、看護師、保健師などの資格をお持ちの人も大募集しています。

ファミリー・サポート・センター補償保険に加入していますので安心・安全に活動していただけます。入会に伴う会費は必要ありません。

無理せずに、できるだけ結構です。あなたの子育ての経験を生かしてみませんか!! お待ちしています。

●**問い合わせ** 燕市ファミリー・サポート・センター(燕庁舎子育て支援課内)内線788

- 吉田庁舎** 〒959-0295 燕市吉田日之出町1番1号 ☎0256-92-2111 FAX0256-93-3210
- 燕庁舎** 〒959-1295 燕市白山町2丁目7番27号 ☎0256-63-4131 FAX0256-63-9845
- 分水庁舎** 〒959-0195 燕市分水桜町3丁目3番1号 ☎0256-97-2111 FAX0256-97-2115
- 燕市ホームページ** www.city.tsubame.niigata.jp
- 燕市携帯サイト**



親子で郷土料理にチャレンジしてみませんか

大切にしたいものは、朝ごはんとふるさとの味
中央公民館では、次のとおり親子対象の郷土料理教室を2回シリーズで開催します。

この機会に、ふるさとの料理や朝ごはんの大切さを習ってみませんか。多くの皆さんの参加をお待ちしております。

●とき・内容

- ①12月3日(土) 午前9時30分～午後1時
- 「郷土のおせち」：おおびら(のっぺ)／鮭と明太子の炊きこみご飯／はんぺん入りだて巻き／結びかまぼこ／チェリーかん
- ②2月4日(土) 午前9時30分～午後1時
- 「郷土の節句」：太巻きずし／茶巾いなりひなかさざり／すまし汁(花白玉・庄内麩)

※各回ともに朝ごはんの大切さなど食育のお話や、朝ごはんのレシピプレゼントもあります。

●ところ 燕市勤労青年ホーム

●講師

神保よう子さん(料理研究家)

齋藤啓子さん(講師助手・郷土料理サークル)

●対象 市内在住の小学生とその保護者

●受講料 各回親子1組1000円(講座当日いただきます)

●持ってくるもの エプロン、三角巾、食品保存容器、筆記用具

●定員 各回24人(先着順)

●申込開始 11月21日(月)午前9時

●申込方法 電話でお申し込みください。1回のみ、両日申込どちらでも可能です。受付後、受講できる人に連絡します。

●申し込み・問い合わせ 中央公民館(総合文化センター内) ☎0256・63・7001

Let's Try Eco 啓発ポスター展

市では、燕・越後吉田のライオンズクラブと共催で、市内の小学4年生を対象に「Let's Try Eco 啓発ポスターコンクール」を開催しました。

このコンクールは、生活に身近な、みんなで取り組める環境保全活動を一層推進していくために、子どもたちからポスターを募集したもので、「新エネ・省エネ」「ごみの減量」「リサイクル」などをテーマにしています。

その中から優秀賞に選ばれた作品を次の日程で展示します。子どもたちからのメッセージに気がつかされることもあります。ぜひご覧ください。

●とき

- ①12月2日(金)～8日(木)：総合文化センター
- ②12月9日(金)～15日(木)：吉田産業会館
- ③12月16日(金)～22日(木)：分水公民館

問い合わせ 西川を創る会事務局(西蒲区役所)



第28回 ロック&フォーク フェスタ 2011

アマチュアバンドなど12組が出演するライブハウスのような本格的な照明装置による舞台演出。出演者、観客ともに好評で、往年のロック好きによるベテランバンドから、気鋭の若手まで幅広い年代のロック、フォーク好きが集まります。

●EM-NIGATA パーソナリティ

FM-NIGATA パーソナリティの千葉暢彦さんも演奏します。ぜひご来場ください。

●とき 11月23日(祝) 午後4時30分～(開場：午後4時)

●ところ 燕市文化会館

●入場料 無料

●出演団体 流人魔/Side by Side/ブレイメン/齋藤尚也/ROCK

建設課内) ☎0256・73・1000



健康・福祉 在宅介護手当を振り込みます

在宅生活をしている人に7月から9月分までの3カ月分を指定した金融機関の口座へ振り込みますのでご確認ください。

●支給金額(月額)

- 要支援1 15000円
- 要支援2 31000円
- 要介護1 50000円
- 要介護2 58000円
- 要介護3 80000円
- 要介護4 92000円
- 要介護5 1万7000円

●振込日

11月28日(月)

●支給とならない場合

- ①1カ月以上の入院(月の途中で入院は含みません)
- ②施設入所(1カ月以上のショートステイを含む)

STAR / the moon / 五十嵐やすひろ/館恭介&トラッドソウル/ぐでん/エアマンズ/失恋メモリーズ/司会者(千葉暢彦)

第16回歳末たすけあいチャリティバザーを開催します

鍋・フライパン・包丁が300円から、日用品・キッチンまわり用品が200円からなど、掘り出し物がたくさんあります。お誘い合わせてみてください。

●とき

12月4日(日) 午前9時30分～午後1時

●ところ 燕市老人集會センター

●主催 燕ボランティア連絡協議会

●問い合わせ 燕ボランティア連絡協議会事務局(燕市社会福祉協議会)

次回は必ず担当のケアマネジャー、地域包括支援センター、または福祉課(燕庁舎)へご連絡ください。

①1カ月以上病院に入院、施設に入所した場合 ※連絡がなく手当が支給された場合は返還していただきます。

②病院を退院、施設を退所した場合 ※連絡がない場合は手当が支給されませんのでご注意ください。

在宅介護手当を受給するには申請が必要です。

※平成24年4月分から、支給対象が要介護3以上となります(要介護2までの人には支給されなくなります)。

●問い合わせ

福祉課係(燕庁舎) 内線124

じばさん 年末刃物特価市 2011

●とき 12月2日(金)～4日(日) 午前9時30分～午後5時(4日は午後4時まで)

●ところ 燕三条地場産センター(入場無料)

●内容 ○刃物特価市コーナー：刃物を中心とした大即売会

○包丁、鍋、園芸鋏下取りフェア：どんな包丁、鍋、園芸鋏でも下取りします

○包丁研ぎ実演(3・4日)：切れ味の落ちた包丁をプロの手仕事で研ぎ直します。有料(500円から)

※午後3時まで受け付け

○ラシャ切鋏研ぎ実演(3・4日)：切れ味の悪くなった鋏を研ぎ直します。有料(900円から)

※午後3時まで受け付け

※午後3時まで受け付け

○まな板削り実演(3・4日)：黒ずんだり、使いこんだまな板をプロの鉋さばきでツルピカにします。有料(片面500円から)

※ご家庭のまな板に限り

○体験コーナー：カンナ薄削り、丸太切りなどを予定

○北海道味覚市：北海道の特産品や魚介類、珍味などの販売

○甲府物産展：ほうとう、水晶細工、ワインなど特産品の販売

○県内外のうまいもの市：飲食コーナーもあります

●問い合わせ 燕三条地場産業振興センター物産観光課 ☎0256・32・2311

乳がん検診(集団・医療機関)を受診する際に持参すれば、個人負担金が無料となります。

●問い合わせ 健康づくり課健康推進係(燕庁舎) 内線225・227

●無料クーポン券の対象者

年齢 (平成24年3月31日現在)	生年月日
41歳	昭和45(1970)年4月2日～昭和46年(1971)年4月1日
46歳	昭和40(1965)年4月2日～昭和41年(1966)年4月1日
51歳	昭和35(1960)年4月2日～昭和36年(1961)年4月1日
56歳	昭和30(1955)年4月2日～昭和31年(1956)年4月1日
61歳	昭和25(1950)年4月2日～昭和26年(1951)年4月1日

乳がん 検診モデル事業

新潟県では、休日にお住まいの市町村以外でも受診可能な乳がん検診を試験的に実施します。

●とき 12月11日(日) 午前10時～午後3時30分

●ところ 三条商工会議所会館

●定員 100人

●料金 お住まいの市町村が定める料金

●対象 40歳以上の女性で平成22年度、23年度に乳がん検診を受けていない人

※予約の必要はありません。

※詳しくは、新潟県健康対策課へお問い合わせください

●問い合わせ 新潟県健康対策課 ☎025・280・5199



総合型スポーツクラブ 啓発セミナー

燕市総合型スポーツクラブ推進協議会では、生涯スポーツ社会の実現に向け、総合型地域スポーツクラブ啓発セミナーを

開催します。多くの皆様のご参加をお待ちしております。

●とき 11月29日(火) 午後7時

●ところ 吉田産業会館

●講師 西原康之さん (新潟医療福祉大学教授)

●基調講演 生涯スポーツ社会の実現を目指す 総合型地域スポーツクラブ「誰もが、いつで

も、どこでも、いつまでも」スポーツに親しむ環境をつくるために

●参加費 無料

●定員 100人

●申し込み・問い合わせ 燕市体育センター ☎0256・64・3091



住宅リフォーム 助成事業の申込を受け付けます

市では、住宅リフォーム工事を市内の登録施工業者に請け負った場合に最大10万円の助成金を交付します。

申請するためには事前に申し込みが必要です。詳しい内容は各庁舎窓口を設置しています。申し込み時にご確認ください。申し込み時にご確認ください。

ビジョンよしだからのお知らせ 大人の水泳教室参加者募集

水泳教室

曜日・時間	教室名	期間
月 午後1時15分～1時55分	レベルアップ 平泳ぎ	12月19日(月)～3月19日(月)
水 午後2時30分～3時10分	バタフライ&平泳ぎ	12月14日(水)～3月14日(水)
木 午後1時15分～1時55分	レベルアップ 背泳ぎ	12月15日(木)～3月15日(木)
午後7時～7時40分	初級クロール	
金 午後7時45分～8時25分	レベルアップ 4種目	12月16日(金)～3月16日(金)
午後2時30分～3時10分	初級クロール	
日 午前10時40分～11時20分	初級クロール	12月18日(日)～3月18日(日)
午後11時30分～午後0時10分	レベルアップ 4種目	

- 回数 全12回(週1回)
- 定員 12人(11月21日(月)午後1時から募集を開始します。定員になり次第締め切り)
- 参加費 2,500円(入館料は別途必要)

水中運動教室

曜日・時間	教室名	期間
月 午後2時～2時45分	アクアシェイプ	12月19日(月)～3月19日(月)
午後7時15分～8時	ウォーターエクササイズ(夜)	
水 午後1時30分～2時15分	ウォーターエクササイズ(昼)	12月14日(水)～3月14日(水)
木 午後2時～2時30分	水中ウォーキング	12月15日(木)～3月15日(木)
金 午後1時30分～2時15分	元気もりもり	12月16日(金)～3月16日(金)

- 回数 全12回(週1回)
- 定員 なし(事前申し込み不要)
- 参加費 1回300円(水中ウォーキングのみ1回200円)。お得なフリーパス券あり(入館料は別途必要)

●申し込み・問い合わせ ビジョンよしだ ☎0256・93・6600

- 受付日
 - 第16回：12月14日(水)
 - 第17回：12月28日(水)
 - 第18回：1月11日(水)
 - 第19回：1月25日(水)
- ※以後の受付はありません
- ところ
 - 営繕建築課建築指導係(分水庁舎)
 - 燕サービセンター
 - 吉田サービセンター
- 受付時間
 - 午前8時30分～午後7時

善意をありがとうございます (東北地方太平洋沖地震義援金)

11月7日現在、624件 102,491,950円

飛燕夏まつり協賛会 (敬称略・初回時のみ掲載)

そのほか、義援金口座への振り込みや市内公共施設に設置の募金箱への義援金も多数届いています。

善意をありがとうございます

- 特定非営利活動法人 日本入れ歯リサイクル協会 社会福祉に4,221円
- 介護付有料老人ホーム ロングライフあいこう燕 老人福祉に30万円
- 匿名 子ども夢基金に2万円
- むつみ農園 熊倉 陸さん(三条市) 子ども夢基金に1万5,402円
- 燕中学校 昭和42年3月卒業生一同 燕中学校に備品購入費として4万4,000円
- 燕社交ダンス踏友会 障がい者福祉に10万円
- 燕市景観作物推進協議会 米600g×500袋

時

●事前相談・問い合わせ 営繕建築課建築指導係(分水庁舎) 内線236

家庭用はかり 無料検査を実施します

家庭用はかり無料検査を実施します。申し込み不要です。直接会場にお持ちください。

●とき 12月7日(水) 午前10時～午後3時30分

●ところ 燕庁舎

●対象のはかり 家庭用のはかり/家庭、医療機関、学校、幼稚園、保育園などの体温計や血圧計 ※体温計は耳式、血圧計は手首式、指式のものには検査できません。

●問い合わせ 商工振興課商工振興係(吉田庁舎) 568

吉田浄水場内 送水管耐震補強 工事による 減圧のお願い

水道局では、吉田浄水

場内送水管の耐震補強工事を次の日程で予定しています。

これにより吉田地区において水の出が悪くなる場合がございます。ご理解とご協力をお願いします。

- とき 11月26日(土)午後11時～27日(日)午前6時
- 区域 吉田地区全域
- ※工事完了直後は、濁り水が出ることもありまので、注意してご使用ください。

地域雇用開発 助成金について

平成23年10月より燕・弥彦地域が地域雇用開発促進法に基づく「同意雇用開発促進地域」に指定されました。これにより事業所の設置・整備に伴い同地域の求職者を雇い入れる場合、設置・整備に要した費用とその人数に応じて、設置・整備が

完了した日から一定の期間(最大3年間)職場への定着状況などを考慮の上、一定の金額を助成します。

ご利用には、事前に計画書の提出が必要になるなど要件があります。詳細はハローワーク巻までお問い合わせください。

- 問い合わせ ハローワーク巻 ☎0256・72・3155

平成23年度 青色申告 決算説明会を開催します

青色申告をされる個人事業主の皆さんへ 青色申告者の決算説明会を開催します。

●とき・ところ

- ①12月6日(火) 午前10時～午後2時：吉田産業会館
- ②12月9日(金) 午前10時～午後2時：新潟市巻地区公民館

※青色申告決算書は、所得税の確定申告書に同封

外国人のための 一斉相談会 外国人110番

し、平成24年1月下旬に発送予定です。

●問い合わせ 巻税務署(個人課税第一部門) ☎0256・72・2357

●とき 11月19日(土) 午前10時～午後4時

●ところ 新潟県弁護士会館(新潟地方裁判所構内)

- 内容 外国人を対象とした無料相談会です。対応言語は、英語・中国語・韓国語・ポルトガル語・ロシア語・タイ語・タガログ語・ウルドゥー語・シンハラ語
- 相談受付方法 面接相談および電話相談(いずれも予約不要、相談無料)
- 相談電話番号 ☎0570・045533
- 問い合わせ 新潟県弁護士会(新潟市中央区学校町通1番町1番地) ☎025・222・5533

12月の図書館だより

○開館時間

火～金曜日…午前9時30分～午後7時
土・日曜日、祝日…午前9時30分～午後5時

○休館日

月曜日 5日、12日、19日、26日
第3木曜日 15日
年末年始休暇 12月29日(木)～1月3日(火)

■燕市立図書館 ☎ 0256・62・2726

●映画劇場

と き 10日(土)「まんが日本昔ばなし」
午後1時30分～2時30分
24日(土)「まんが世界昔ばなし」
午後1時30分～2時30分

ところ 図書館2階 展示ホール

●絵本のへや

と き 10日(土) 午前11時～11時30分
ところ 図書館1階 児童閲覧室
たいしょう 幼児から小学校低学年

●えほんのへや 0・1・2

と き 21日(水) 午前11時～11時30分
ところ 図書館1階 児童閲覧室
たいしょう 未就学児とその保護者

■燕市立吉田図書館 ☎ 0256・92・7650

●おはなしのじかん

と き 3日(土)、10日(土)
午後3時～3時30分
ところ 図書館2階 茶室

たいしょう 幼児から小学校低学年

●おはなしのじかん・クリスマス会

と き 17日(土) 午後2時～3時30分
ところ 図書館2階 茶室
たいしょう 幼児から小学校低学年

●おはなしコロコロ

と き 20日(火) 午前11時～11時30分
ところ 図書館2階 茶室
たいしょう 未就学児とその保護者

■燕市立分水図書館 ☎ 0256・91・3255

●絵本を楽しむ時間

と き 13日(火) 午前10時30分～1時間程度
ところ 分水公民館3階 研修室
たいしょう 未就学児とその保護者
★図書館は3館(燕・吉田・分水)のどこでも利用できます。行事については、各図書館へお問い合わせください。

ふれあいパーク久賀美から

道の駅
国上内

☎ 0256・98・0770

■久賀美そばの日

毎月恒例イベント『久賀美そばの日』！ 食堂味処花てまりのそばのメニューがすべて地元産そば粉100%の打ちたてそばを提供いたします。冷たいおそばは絶品！

売り切れはございません。ぜひおいでください。

●と き 11月20日(日)
午前11時～午後4時

●ところ 味処 花てまり
※おそばのお持ち帰りはできません。

■第10回 分水しぐれカラオケ選手権大会

毎年恒例のカラオケ大会！ 今年も開催！ぜひ観覧においでください。

●と き 11月23日(祝)
午後1時～4時

●ところ ふれあいパーク久賀美
●入場料 無料

■秋の分水梢風盆栽展

豪華盆栽をご覧ください。

●と き 11月25日(金)～12月4日(日)
午前9時～午後5時
(最終日は午後4時まで)

●ところ ふれあいパーク久賀美

■麦まんじゅう作り体験教室

昔懐かしい麦まんじゅうを作りませんか。炭酸で膨らませるので、素朴な味にできあがります。ぜひご参加ください。

●と き 12月17日(土)
午前9時30分～正午

●ところ ふれあいパーク久賀美
●参加費 1,000円(10個分の材料費)
●持って来るもの エプロン、三角巾、ふきん1枚、持ち帰り用の容器(大)

●定員 20人(先着順)

●受付開始 11月20日(日) 午前9時から

●申込方法 事前予約制(電話・窓口)
※ふれあいパーク久賀美まで申し込みください。

国民年金保険料の納付が困難なとき

ご存知ですか？

国民年金保険料の免除・納付猶予制度

免除・納付猶予制度

国民年金保険料を納めることが経済的に困難な人には、申請によって保険料の納付が免除または猶予される免除・納付猶予制度があります。

免除・納付猶予の申請をして、承認された期間(7月から翌年6月まで)は次の①～③のように扱われます。ただし、保険料の一部を納付して残りが免除される一部免除については、納めるべき一部保険料が未納の場合、その期間の一部免除は無効(未納と同じ)になりますので、ご注意ください。

- ①老齢基礎年金の受給資格期間に算入されます。
- ②全額免除の期間は、老齢基礎年金の2分の1に反映されます。
- ③障害基礎年金・遺族基礎年金の受給資格期間に算入されます。

退職(失業)時の特例免除制度

免除申請する年度またはその前年度に退職(失業)した場合、特例免除制度を利用できます。この特例免除では、通常は審査の対象となるご本人の所得の状況を除外して審査が行われます。ただし、配偶者、世帯主に一定以上の所得があるときは免除が認められないことがあります。

免除・納付猶予の手続き

申請には、市役所または三条年金事務所へ「国民年金保険料免除申請書」を提出する必要があります。
※申請書は保険年金課年金医療係(燕庁舎)や吉田・分水サービスセンターまたは三条年金事務所(旧三条社会保険事務所)にあります。

手続きに必要なもの

- ①年金手帳または納付書など基礎年金番号がわかるもの
- ②印かん
- ③失業していることを確認できる公的機関の証明の写し(雇用保険受給資格者証、離職票など)

被扶養配偶者の手続き

厚生年金加入者の20歳以上60歳未満の被扶養配偶者は、配偶者の退職(失業)によって、国民年金の種別が、第3号被保険者から第1号被保険者になり、保険料の納付義務が生じます。

この被扶養配偶者だった人も、配偶者が退職(失業)時の特例免除に該当すれば、同時に免除申請をすることによって、免除が認められることとなります。

免除・納付猶予期間の保険料追納

免除期間については、10年以内に「追納」をして、老齢基礎年金の年金額を増やすこともできます。追納は、承認を受けた年度末から10年以内であればできます。ただし、3年目から当時の保険料に一定の加算がかかります。

免除制度と追納制度の詳細などについては、保険年金課年金医療係(燕庁舎)や吉田・分水サービスセンター(年金担当)または三条年金事務所(旧三条社会保険事務所)にご相談ください。

●問い合わせ

保険年金課年金医療係(燕庁舎) 内線559・560 / 吉田サービスセンター年金担当(吉田庁舎) 内線266 / 分水サービスセンター年金担当(分水庁舎) 内線212
三条年金事務所 ☎ 0256・32・2239

燕警察署の建設工事が本格始動

●問い合わせ 新潟県警察本部警務部装備施設課 ☎025・285・0110

警察本部では、現燕警察署庁舎の老朽・狭隘化を解消するため、新庁舎の建設に取り組んできました。このたび、工事施工業者が決定し、本格的な建設工事へ移行する段階となりましたので、今後のスケジュールや施設整備方針についてお知らせします。



●本格的な工事着手へ

新庁舎建設現場では、12月からの杭工事開始に向けて、現在準備工事を行っています。

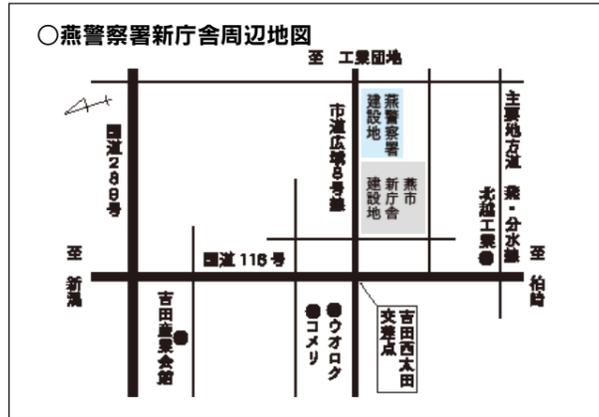
また、隣接地では燕市役所の建設工事が進められています。工事期間中は、多くの関係車両が現場周辺道路を往来するなど、ご不便をお掛けすることになります。安全対策や騒音・振動対策に細心の注意を払いながら工事を進めます。ご理解とご協力をお願いします。

●平成 25 年度早期の新庁舎開庁を目指して

建設工事は、スケジュール表のとおり2カ年度にわたり実施します。平成 25 年度早期の新庁舎開庁を目指して、円滑な事業推進に努めます。

●安全・安心を守る拠点を目指して

新庁舎は、地域住民の安全・安心を守るため、犯罪の広域化・スピード化に的確に対応するとともに、バリアフリー化・プライバシー保護に配慮し、来庁者にやさしく親しまれる施設、格調ある施設を目指します。



●建設工事スケジュール

平成 23 年度	準備工事 杭・掘削工事
平成 24 年度	躯体工事 内外装工事、外構工事
平成 25 年度	備品搬入、引越 開庁

●フラダンスの発表会をします
カブアレピカケメイ
ツ・15周年記念ホイケ
皆さんのおいでをお待ちしています。
●とき 12月4日(日) 午後4時30分～(開場 午後4時)
●ところ 燕市文化会館(総合文化センター内)
●入場料 無料(チケットあり)
●その他 ゲストにラス

●食育講座 郷土料理をつくらう
新潟の郷土料理を作って、子どもたちに伝えていきましょう。4品の調理実習と試食をします。
●とき 12月7日(水) 午前10時～午後2時
●ところ 燕市勤労青少年ホーム 調理室
●対象 子育て中の人
●定員 20人
●参加費 500円
●申込締切 11月30日(水)
●持ってくるもの エプロン、三角巾、布巾
●その他 保育もありま
す(負担金必要)
●申し込み・問い合わせ 燕第2地区まちづくり協議会(土田) ☎090・7260・9970

コミュニティ助成事業を活用してみませんか

（財）自治総合センターでは、宝くじの社会貢献事業として、地域社会の健全な発展と住民福祉向上のため、地域コミュニティ活動に対する助成を行っています。

平成 24 年度分の助成を募集します。短い募集期間となっていますが、平成 24 年度中にコミュニティ活動を予定し、助成を希望する場合は、申請書類をご請求のうえ、11月30日(水)までに作成・提出してください。

●対象

コミュニティ組織（自治会、まちづくり協議会）、コミュニティ組織の連合体、自主防災組織など

●助成対象事業

①一般コミュニティ助成事業

コミュニティ活動に直接必要な設備の整備に関する事業（例：環境美化、健康増進、交通安全、祭り、文化・体育活動、福祉活動など）

②コミュニティセンター助成事業

コミュニティ活動推進のために必要な集会施設の建設、修繕とその施設に必要な備品に関する事業

③地域防災組織育成助成事業

自主防災組織またはその連合体が行う地域の防災活動に必要な設備の整備に関する事業

④青少年健全育成助成事業

青少年の健全育成のため、主として親子で参加するソフト事業

●問い合わせ・申し込み 地域振興課地域振興係(吉田庁舎) 内線 252

●みんなの掲示板 J.C誕生の日 まちの魅力 体験フェア
わたしたちが集めた「知っているようで知らない」このまちの魅力を体験してみませんか？
●とき 11月20日(日) 午前10時～午後4時
●ところ 燕三条地場産センター メッセピア
●対象 燕三条地域内外

「つば九郎米」11月7日から販売しています！

10月22日、東京表参道・新潟館ネスパスにおいて「つば九郎米」の先行販売を行いました。

「つば九郎」が会場を訪れ、鈴木市長らとともにくす玉を割り、多くの来場者とともに「つば九郎米」の誕生を祝いました。

販売開始時間の1時間以上前から会場前には長蛇の列ができ、用意した150個（1袋450g）は、あっという間に完売しました。

11月7日から「つば九郎米」の販売がスタートしています。ぜひ、ご賞味ください。

●お買い求め方法

○店頭販売（450g袋のみ）

・道の駅国上

・燕三条地場産業振興センター

・えちご燕物産館（両国店、町田店）

○インターネットでのご注文

・JA越後中央「ネットショップ」

<http://www.e-ja.or.jp/netshop/index.html>

・東京ヤクルトスワローズ球団ホームページ

<http://www.yakult-swallows.co.jp/>

●問い合わせ

JA越後中央 本店経済部 ☎0256・70・1530

生産振興課生産振興係(分水庁舎) 内線 430・431



▲「つば九郎」も販売会場に訪れました。

●献血にご協力を 献血バスによる全血献血(400ml・200ml)を実施します。
【燕地区】
■シワ測定(株) 燕工場
●とき 11月17日(木) 午前9時30分～11時30分
■燕労災病院
●とき 11月17日(木) 午後0時30分～午後3時
●問い合わせ 健康づくり課健康推進係(燕庁舎) 内線 223



※おたんじょう・おくやみのコーナーに掲載を希望する人は、燕市役所の窓口へ直接申し出てください。

○おくやみ (敬称略・10/16～10/31 届出分)

亡くなられた方	年齢	行政区
遠藤 又治	81 歳	下太田
捧 イト	84 歳	下太田
霜鳥 春美	80 歳	新栄町
樋山 秀夫	63 歳	前郷屋
神保 利二郎	74 歳	小高
坂井 八重子	89 歳	佐渡
幸田 友枝	70 歳	西燕町
土橋 正美	81 歳	桜町
阿部 光男	87 歳	小池
渡邊 孝一	86 歳	杉名
川崎 和枝	83 歳	八王寺
川崎 安雄	81 歳	八王寺
澁木 久男	69 歳	灰方
更科 昌夫	83 歳	小牧
澤崎 文敏	72 歳	花園町
頓所 タツエ	83 歳	中村
星野 トリ	90 歳	佐渡山上組
松田 トミ	86 歳	乙組
深澤 チイ	82 歳	乙組
星野 貞治	83 歳	高木第二
河合 次郎	73 歳	下粟生津
梅井 ミサ	71 歳	野本
西岡 トヨ	94 歳	吉田法花堂
竹内 スイ	100 歳	吉田法花堂
森井 チイ	67 歳	吉田文京町
星野 國守	89 歳	吉田鴻巣
梨本 市太郎	103 歳	吉田下町
加藤 榮雄	84 歳	吉田中町
木部 直二	97 歳	吉田浜首町
北川 郷	79 歳	吉田旭町四丁目
笹本 良平	90 歳	吉田日之出町
川本 テル	78 歳	分水旭町二丁目
澁木 スイ	85 歳	砂子塚
田中 チイ	91 歳	笈ヶ島
川本 末代	85 歳	五千石

○おたんじょう (敬称略・10/16～10/31 届出分)

子の名	ふりがな	保護者	行政区
亜凜	ありん	山崎 渉	井土巻一丁目
光希	みつき	平方 剛	井土巻一丁目
和華	わか	鈴木 賢喜	東町
ソフィーナ	そふいーな	吉村 之宏	東町
一葉	かずは	原 通昭	東町
琢登	たくと	清水 誠	東町
悠真	はるま	大塚 雄三	水道町一丁目
琉愛	るあ	本多 一茂	水道町三丁目
めぐる	めぐる	鈴木 智浩	水道町四丁目
月詠	つくよみ	畠山 義光	水道町四丁目
蒼涼	そうすけ	岡田 卓也	日之出町
綾子	あやこ	神子島 忍	白山町一丁目
航汰	こうた	小林 正和	中央通四
里桜	りお	伊藤 卓明	小高
結太	ゆうた	朝日 光則	灰方南
莉來	りら	星野 孝仁	小古津新
乃亜	のあ	更科 哲也	小牧
梓月	しづき	伍井 丈志	新生町
輝一	きいち	幸田 邦夫	富永
空楽	そら	小野澤 航平	吉田曙町
紗希	さき	横田 晃行	吉田宮小路
佳澄	かすみ	皆川 良太	吉田神田町
彩	あや	関川 茂	吉田神田町
深月	みつき	諏訪 賢史	吉田弥生町
大晟	たいせい	安達 剛	吉田弥生町
陽太	ようた	佐藤 恵三	佐善

○おくやみ (敬称略・10/16～10/31 届出分)

亡くなられた方	年齢	行政区
八幡 元次	74 歳	秋葉町三丁目
高橋 清	89 歳	幸町
田中 信子	96 歳	白山町一丁目
齋藤 フジエ	95 歳	白山町二丁目

○人口と世帯 Population

男 性	40,600 人	(+ 15)
女 性	42,466 人	(+ 6)
合 計	83,066 人	(+ 21)
世 帯	27,511 世帯	(+ 41)

★平成 23 年 11 月 1 日現在 ()は前月比

○納税のお知らせ Payment of tax

納期限	11 月 30 日(水)
国民健康保険税	8 期 (11 月分)
介護保険料	8 期 (11 月分)
後期高齢者医療保険料	8 期 (11 月分)

収納課(燕庁舎)だけでなく、吉田・分水の各サービスセンター、市内金融機関でも納入できます。税金などのお支払いは便利な口座振替をご利用ください。納期限を過ぎて納入されますと、延滞金が加算される場合がありますので、ご注意ください。

●問い合わせ 収納課管理係(燕庁舎)内線 534・535

○交通事故発生状況 Traffic accident

●1月1日～10月末日 ()は10月分のみ

発生件数	(27) 236 件
死 者	(1) 4 人
傷 者	(32) 267 人



例年、秋から冬にかけては夕暮れどきになると高齢者が被害に遭う交通事故が多発しています。

歩行者や自転車を利用する人は、明るくて目立つ服装と夜光反射材を活用して、交通事故を防ぎましょう。

●問い合わせ 生活環境課交通政策係(燕庁舎)内線 249

○休日夜間診療 Clinic

○西蒲原地区休日夜間急患センター

新潟市西蒲区巻甲 4363 ☎ 0256・72・5499

診療科目 内科・小児科・歯科

休日受付 日曜日・祝日 午前 9 時～午後 6 時

夜間受付 毎日午後 7 時～10 時(内科・小児科のみ)

○県央医師会応急診療所(新潟県三条地域振興局隣)

三条市興野一丁目 13-67 ☎ 0256・32・0909

診療科目 内科・小児科・外科・整形外科

休日受付 日曜日・祝日・年末年始・お盆

午前 9 時～正午、午後 1 時～4 時 30 分

夜間受付 毎日午後 7 時～10 時

※駐車場が満車のときは、診療所隣の三条地域振興局裏側の駐車場をご利用ください。

○窓口延長 Office Hours Extension

住民票、戸籍謄・抄本、印鑑登録および印鑑証明、税務関係の証明書の発行(所得証明は申告者のみ交付)、納税ができます。また、燕庁舎ではパスポートの交付ができません。ただし、申請の受け付けはできません。

●窓口延長 毎週水曜日 午後 7 時まで

11月16日・30日 12月7日・14日

●日曜窓口 毎月第 2 日曜日 正午まで

12月11日

小池・小中川・燕・燕南・神田町・国上郵便局で住民票の写しなどの交付サービスを受けられます。ぜひ、ご利用ください。

○取り扱い時間

午前 9 時～午後 5 時(土・日曜日、祝日を除く)

○内容

戸籍の謄・抄本(同一戸籍に限る)、住民票の写し(同一世帯に限る)、印鑑証明書(印鑑登録証が必要、本人に限る)、納税証明書

○請求の際に持ってくるもの

運転免許証や各種健康保険証など

○問い合わせ

市民課市民係(燕庁舎)内線 143

○休日救急当番医 Hospital

●内科系:午前 9 時～午後 5 時 + 外科系:午前 9 時～午後 6 時

11 月 20 日(日)

●岩崎内科医院(小高) ☎ 0256・61・3666

+ 高橋整形外科クリニック(新潟市西蒲区) ☎ 0256・70・4020

11 月 23 日(水)

●小柳医院(大曲) ☎ 0256・66・1601

+ いわぶち整形外科クリニック(吉田東町) ☎ 0256・92・1354

11 月 27 日(日)

●古川医院(宮町) ☎ 0256・63・2614

+ 本間医院(地藏堂本町二丁目) ☎ 0256・98・2350

12 月 4 日(日)

●安藤医院(水道町四丁目) ☎ 0256・66・1377

+ 松村醫院(新潟市西蒲区) ☎ 0256・72・1151

12 月 11 日(日)

●齋藤医院(中央通一丁目) ☎ 0256・63・4006

+ 伊藤整形外科(吉田春日町) ☎ 0256・93・3115

12 月 18 日(日)

●青山医院(廿六木三区) ☎ 0256・63・9151

+ えんどう整形外科クリニック(寺郷屋) ☎ 0256・66・0009

12 月 23 日(水)

●石田医院(灰方) ☎ 0256・66・1110

+ 湯東けやき病院(新潟市西蒲区) ☎ 0256・86・3515

●問い合わせ 燕消防署 ☎ 0256・66・0119 / 吉田消防署 ☎ 0256・92・2200 / 分水消防署 ☎ 0256・97・2688

軽専門レンタカー
 車中音價り無制限
1時間 480円より
 全車ナビ・ETC付
 中・イス移動車もおります
 夢つくる分水店 0120-97-8686
 燕市笈ヶ島1488-1

生命保険の相談
 専門家による無料相談会～ご好評につき期間延長～
 「保険クリニック燕三条店」では12月29日まで燕市市民の皆さまへ生命保険の無料相談会を開催します。保険のプロが中立的な立場で丁寧にアドバイスします。
 相談は完全予約制
 保険クリニック燕三条店
 新潟代官店 錦エフビーエム
 三条市曙2-29-7
 TEL.0120-774-166

生徒募集
 お子様も 大人の方も♪
 初めての方も 久しぶりの方も♪
土田ピアノ教室
 ●お月謝コース ●月2回コース(日程を自由に設定できます)
 お気軽にお問い合わせください
 講師 土田誠子(東京音楽大学卒)
 燕市小高 1300-4
 ☎ & FAX 0256-63-5641

新潟県交通災害共済
 お見舞金の請求はお済みですか?
 お見舞金の請求期間は交通災害を受けた日から起算して「1年以内」です。
 ぜひもう一度ご確認ください!
新潟県市町村協会事務組合

▲こちらは有料広告です。

▲こちらは有料広告です。

相談	相談日	時間	会場	備考
法律相談	20日(火)	午後1時～4時30分	分水庁舎1階会議室	担当:新潟県弁護士会弁護士(弁護士名はお問い合わせください)要予約:総務課総務係(吉田庁舎) 12月1日(木)から予約受付開始
	9日(金) 27日(火)	午後1時～4時	社会福祉協議会(吉田支所)	担当:新潟県弁護士会弁護士(弁護士名はお問い合わせください)要予約:燕市社会福祉協議会 ☎0256・62・4361 予約受付中
くらしの無料相談	2日(金)	午後1時～4時	吉田ふれあいセンター	問い合わせ:総務課総務係(吉田庁舎)
	2日(金)	午後1時～4時	分水公民館	
	9日(金)	午前10時～午後3時	総合文化センター	
交通事故相談	月～金	午前9時～午後5時 ※祝日、年末年始を除く	新潟県交通事故相談所 ☎025・280・5750	内容:交通事故に関する「心の悩み」、損害賠償請求、示談の進め方など
子育て相談	月～金	午後1時～5時 土 午前8時30分～午後5時 ※正午から午後1時は休み	白山町児童館(家庭児童相談室) ☎0256・64・5053	担当:家庭児童相談員 内容:子ども・家族の悩みや心配ごと相談
	月～金	午前8時30分～午後5時15分	燕市保健センター☎0256・63・4001 吉田保健センター☎0256・93・5461 分水保健センター☎0256・98・6112	内容:子ども(乳幼児)の発育・発達・育児などの相談
	市立の各保育園、子育て支援センター、幼稚園でも子育てに関する相談を受け付けています。			
いじめ不登校相談	月～金	午前10時～午後4時 ※祝日、年末年始を除く	教育センター (旧新潟県地方務局燕出張所) ☎0256・66・5110	担当:教育相談員 内容:子ども(小・中学生)に対する教育相談(悩み、いじめ、不登校など) ※電話または直接
虐待などの相談	月～金	午前8時30分～午後5時15分	健康づくり課(燕庁舎) ☎0256・63・4131	内容:DV、虐待など要保護児童に関する相談 ※児童虐待の通告は健康づくり課または児童相談所(☎025・381・1111)へ
女性のための総合相談窓口	20日(火)	午前9時～正午 午後1時～4時	吉田ふれあいセンター (旧吉田婦人会館)	内容:夫婦、家族、育児、介護、セクハラ、DVなど 要予約:☎0256・92・2121(月～金曜日の午前9時から午後4時。正午から午後1時と祝日は休み)
女性福祉相談	月～金	午前8時30分～午後5時15分	新潟県女性福祉相談所 ☎025・381・1111	内容:DVなど
新潟県男女平等推進相談室	月～金 土	午前11時～午後6時 午前10時～午後5時	新潟県男女平等推進相談室 ☎025・285・6605 FAX025・285・6612	内容:夫婦、家族、対人関係、生き方など
自殺予防のいのちの電話	毎月10日	午前8時～翌日午前8時(24時間)	☎0120・738・556(フリーダイヤル)	担当:日本いのちの電話連盟
		年中無休・24時間	☎025・288・4343	担当:新潟いのちの電話事務局
心配ごと相談	1日(木)	午後1時～4時	分水保健福祉センター	問い合わせ:燕市社会福祉協議会 ☎0256・62・4361
	7日(水)	午後1時～4時	社会福祉協議会(吉田支所)	
	13日(火)	午後1時～4時	老人福祉センター(大曲)	
	21日(水)	午後1時～4時	社会福祉協議会(吉田支所)	
	27日(火)	午後1時～4時	老人福祉センター(大曲)	
司法書士相談	1日(木)	午後1時～3時	吉田庁舎第1会議室	担当:関川 治子司法書士 要予約:事務局 小林 ☎0256・66・4529
労働・年金相談	22日(木)	午前10時～正午	吉田産業会館	担当:社会保険労務士会三条支部社会保険労務士 要予約:吉田商工会 ☎0256・93・2609
青少年のための職業相談	火曜日	午前10時～午後3時 ※祝日、年末年始を除く	燕市勤労青少年ホーム	担当:三条地域若者サポートステーション 内容:ニート、ひきこもりの若者や保護者の相談 要予約:☎0256・32・3374

10月からは、北信越や全国の市長さんなど、他県の市長さんたちと意見交換をしたり、視察見学をさせていだいたりする機会が結構あります。燕市はかなり頑張っている方だと思ふときもあれば、なるほどそういう手があったか! と感心することもあるくらいです。やはり外に出て情報収集することって大切です。そろそろ来年度予算の編成作業に着手する時期になりました。いろいろと学んだことを参考にしながら、市民の皆さまのニーズも踏まえた新規施策の検討に入りたいと考えています。



紙上ブログ
燕市長 鈴木 力

2011年11月11日 新規開業

どうぶつ病院JET

犬と猫の診療・飼育相談

当院 燕市大由710 ☎0256-47-1080

わたしもてのバレリーナのように...☆

「ヴァリエーションコンサート」

12月18日(日) 15:30開演
18:00開演

燕市文化会館
入場料・全席自由

おどりバレエスクール <見学・体験受付中!!>

お問い合わせ ☎0256-62-4361 E-mail: syunballetschool@yeboco.co.jp

※この広報紙は古紙配合の再生紙と環境にやさしい大豆油インキを使用しています。

◀こちらは有料広告です。